



KGN..

fresh +0°C

fresh +0°C



BOSCH

hu Használati útmutató

hu Tartalomjegyzék

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések	3	Maximális fagyasztóteljesítmény	12
Hulladék-ártalmatlanítási útmutatások	5	Fagyasztás és tárolás	12
Csomagolás tartalma	5	Friss élelmiszerek lefagyasztása	13
Vegye figyelembe a szobahőmérsékletet és a szellőztetést	6	Szupererős fagyasztás	14
A készülék csatlakoztatása	6	Felszerelés	14
Ismerje meg a készüléket	7	„OK” matrica	15
A készülék bekapcsolása	8	A készülék kikapcsolása és leállítása	15
A hőmérséklet beállítása	9	Leolvasztáskor	15
Alarm-funkció	9	A készülék tisztítása	16
Hasznos térfogat	10	LED világítás	16
A hűtőtér	10	Energiatakarékosság	17
Szupererős hűtés	12	Működési hangjelenségek	17
agyasztótér	12	Kisebb zavarok önálló kiküszöbölése	18
		Vevőszolgálat	20

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

Mielőtt a készüléket használatba veszi

Figyelmesen olvassa végig a használati és szerelési utasítást! Fontos tanácsokat kap a készülék beszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan.

A gyártó nem vállal szavatosságot, ha Ön figyelmen kívül hagyja a használati utasításban tartalmazott útmutatásokat és figyelmeztetéseket. Minden dokumentumot őrizzen meg a későbbi használatához vagy a későbbi tulajdonos számára.

Műszaki biztonság

A készülék csekély mennyiségben tartalmaz környezetbarát, de gyúlékony hűtőanyagot, R600a. A készülék szállítása és szerelése közben ügyelni kell arra, hogy a hűtőkör elemei ne sérüljenek meg. A kifröccsenő hűtőközeg szemsérülésekhez vezethet vagy meggyulladhat.

Sérülés esetén

- a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat távol kell tartani a készüléktől,
- a helyiséget néhány percig jól ki kell szellőztetni,
- kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót,
- értesíteni kell a vevőszolgálatot.

Minél több hűtőközeg van egy gépben, annál nagyobbak kell lenni a helyiségeknek, ahol a gép áll. Kis helyiségekben szivárgás esetén gyúlékony gáz-levegő elegy képződik. A helyiségeknek legalább 1 m³-nek kell lennie minden 8 g hűtőanyag után. A készülékében levő hűtőközeg-mennyiséget megtalálja a gép típustábláján.

Ha meghibásodik a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, a gyártónak, a vevőszolgálatnak vagy egy hasonlóan szakképzett szakembernek kell kicserélnie. A szakszerűtlen beszerelések és javítások jelentős veszélyt jelentenek a használatra nézve.

Javításokat csak a gyártó, a vevőszolgálat vagy egy hasonlóan szakképzett személy végezhet.

Kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeit szabad használni. Csak ezeknél az alkatrészeknél garantálja a gyártó, hogy teljesítik a biztonsági előírásokat.

A hálózati csatlakozóvezeték hosszabbítóját csak a vevőszolgálaton keresztül szabad beszerezni.

Használat közben

- Soha ne használjon elektromos berendezést (pl. fűtőtestet, elektromos fagyaltkészítőt stb.) a készüléken belül. Robbanásveszély!
- A hűtőgép kiolvasztásához vagy tisztításához soha ne használjon gőztisztító készüléket! A gőz rákerülhet az elektromos alkatrészekre, és rövidzárlatot okozhat. Áramütésveszély!

- A dér és a jégrétegek eltávolításához ne használjon hegyes vagy éles szélű tárgyakat. Ezzel megsértheti a hűtőanyagcsöveket. A kifröccsenő hűtőfolyadék meggyulladhat vagy szemsérülést okozhat.
- Ne tároljon gyúlékony hajtógázokat tartalmazó termékeket (pl. spray-eket) és robbanóképes anyagokat. Robbanásveszély!
- A lábazatot, a kihúzás elemeket, ajtókat, stb. soha ne használja lépcsőként, vagy támaszkodó felületként.
- Leolvasztáshoz és tisztításhoz húzza ki a villásdugót vagy kapcsolja le a biztosítékot. A csatlakozónál fogva kell kihúzni, nem pedig a kábelt húzni.
- Tömény alkoholt csak szorosan lezárva és álló helyzetben tároljon.
- A műanyag készülékelemeket és az ajtótömítést ne szennyezze be olajjal vagy zsírral. Ez porózussá teszi a műanyag készülékelemeket és az ajtó tömítését.
- A készülék szellőztető és légtelenítő nyílásait soha ne fedje le, vagy ne torlaszolja el.
- A készüléket korlátozott fizikai, érzékszervi vagy pszichikai képességekkel bíró, vagy hiányos ismeretekkel rendelkező személyek (gyermekeket is beleértve) csak akkor használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy útmutatást kaptak tőle a készülék használatáról.
- A fagyasztórekeszben ne tároljon folyadékot palackban vagy dobozban (különösen szénsavas italt). A palackok és dobozok kidurranhatnak!

- A fagyasztott terméket soha ne vegye a szájába azonnal a fagyasztótérből való kivétel után!
Fagyás-égésveszély!
- Ügyeljen rá, nehogy túl hosszú ideig érintkezzen a keze a mélyhűtött áruval, a jéggel vagy a párasító csövekkel stb.
Fagyás-égésveszély!

Gyermekek a háztartásban

- A csomagolást és azok darabjait ne adja a gyermekek kezébe!
A hajtogatott dobozok és a fóliák fulladásveszélyt jelentenek!
- A készülék nem játékszer a gyermekeknek!
- Ajtózáras készülék esetén: A kulcsot olyan helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férnek hozzá!

Általános rendelkezések

A készülék alkalmazása

- élelmiszerek hűtésére és fagyasztására,
- jégkészítésre.

Ez a készülék magánháztartásokban való használatra és otthoni környezethez készült.

A készülék rádió-zavarmentesített a 2004/108/EC sz. EU irányelv szerint.

A hűtőközeg-keringtető rendszer tömítettségét ellenőriztük.

Ez a gyártmány megfelel a villamos készülékekre vonatkozó idevágó biztonsági előírásoknak (EN 60335-2-24).

Hulladék- ártalmatlanítási útmutatások

A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készülékét a szállítási sérülésektől. Minden felhasznált anyag összefér a környezettel és újra értékesíthető. Kérjük, segítsen Ön is: környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást.

Az aktuális hulladék-ártalmatlanítási lehetőségekről tájékozódjon a települési önkormányzatnál vagy a szakkereskedőnél, akinél a készüléket vásárolta.

A használt készülék ártalmatlanítása

A használt készülék nem értéktelen hulladék! Környezetbarát ártalmatlanításával értékes nyersanyag nyerhető.



Ezt a készüléket az elektromos és elektronikus készülékekről (waste electrical and electronic equipment – WEEE) szóló 2002/96/EC sz. európai irányelvnek megfelelően jelöltük meg. Ez az irányelv adja meg a használt készülékek EU-szerte érvényes visszavételének és értékesítésének keretét.

Figyelmeztetés

Elhasznált készülékek esetén

1. Húzza ki a hálózati villásdugót.
2. Vágja le a csatlakozó kábelt és távolítsa el a villásdugóval együtt.

3. A polcokat és tartályokat ne vegye ki, hogy a gyermekeknek megnehezítse a bemászást!
4. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a már használaton kívüli készülékekkel. Fulladásveszély!

A hűtőgépek hűtőközeget és a szigetelésben gázokat tartalmaznak. A hűtőközegeket és a gázokat szakszerűen kell kezelni és ártalmatlanítani. A hűtőközeget keringtető csöveket egészen a szakszerű ártalmatlanításig nem szabad megsérteni.

Csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt az esetleges szállítási károk tekintetében.

Kifogásolások esetén forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a készüléket vásárolta, vagy a vevőszolgálatunkhoz.

A szállítmány a következő részekből áll:

- Álló készülék
- Tasak szerelőanyaggal
- Felszerelés (modelltől függően)
- Használati útmutató
- Szerelési útmutató
- Ügyfélszolgálati füzet
- Garancia-melléklet
- Energiafogyasztásra és zajokra vonatkozó információk

Vegye figyelembe a szobahőmérsékletet és a szellőztetést

Szobahőmérséklet

A készülék meghatározott klímaosztályra van méretezve. A klímaosztálytól függően a készüléket a következő szobahőmérsékleteken lehet működtetni.

A klímaosztály a típus táblán van,

12. ábra.

Klímaosztály	Megengedett szobahőmérséklet
SN	+10 °C-tól 32 °C-ig
N	+16 °C-tól 32 °C-ig
ST	+16 °C-tól 38 °C-ig
T	+16 °C-tól 43 °C-ig

Útmutatás

A készülék a megadott klímaosztály szobahőmérséklet-határértékein belül teljesen működőképes. Ha a SN klímaosztályú készüléket alacsonyabb szobahőmérsékleten működtetik, +5 °C hőmérsékletig kizárható a készülék meghibásodása.

Szellőztetés

3. ábra

A levegő a készülék hátoldalán és az oldalfalain felmelegszik. A felmelegedett levegőnek akadálytalanul el kell tudni távozni. Máskülönben a hűtőgépnél többet kell teljesítenie. Ez pedig növeli az áramfogyasztást. Ezért a levegőztető- és szellőző nyílásokat soha ne fedje be vagy torlaszolja el!

A készülék csatlakoztatása

A készülék felállítása után legalább 1 órát kell várni, amíg üzembe helyezheti a készüléket. Szállítás közben előfordulhat, hogy a kompresszorban levő olaj eltolódik a hűtőrendszerben.

Első használatba vétel előtt meg kell tisztítani a készülék belső terét (lásd „A készülék tisztítása”).

Villamos bekötés

A dugaszolóaljzat a készülék közelében legyen, és a készülék beüzemelése után is szabadon hozzáférhetőnek kell lennie.

A készülék megfelel az I. védelmi osztálynak. A készüléket egy előírászerűen felszerelt, védővezetékes dugaszolóaljzaton keresztül 220–240 V/ 50 Hz váltóáramra csatlakoztassa.

A dugaszolóaljzatot 10–16 A-es biztosítókkal kell biztosítani.

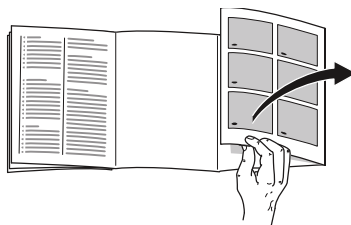
Azoknál a készülékeknél, amelyeket Európán kívüli országokban üzemeltetnek, ellenőrizni kell, hogy a megadott feszültség és áramfajta megegyezik-e a helyi áramhálózat értékeivel. Ezeket az adatokat a típus táblán találja meg. **12.** ábra

Figyelmeztetés

A készüléket semmi esetre sem szabad elektronikus energiatakarékos csatlakozódugóra csatlakoztatni.

Készülékeink használatához hálózat- és szinuszos vezérlésű váltóirányítókat lehet alkalmazni. Hálózat-vezérlésű váltóirányítókat használnak minden olyan fotovoltaiikus berendezésnél, amelyet közvetlenül a nyilvános villamos hálózatra csatlakoztatnak. Különálló megoldások esetén (pl. hajókon vagy hegyi turistaházakban), amelyeknek nincs közvetlen csatlakozásuk a nyilvános villamos hálózatra, szinuszos vezérlésű váltóirányítókat kell alkalmazni.

Ismerje meg a készüléket



Hajtsa ki az utolsó oldalt az ábrával. Ez a használati útmutató több modellre érvényes.

A modellek felszerelése eltérő lehet.

Az ábráknál eltérések lehetnek.

1. ábra

* Nem minden modellenél.

- 1-8 Kezelőelemek
- 9 Világításkapcsoló
- 10 LED világítás
- 11 Levegő-kilépőnyílás
- 12 Tartópolcok a hűtőtérben
- 13 Zöldségtartó rekesz
- 14 Chiller-tartály
- 15 Mélyhűtött termék tároló
- 16 Fagyasztórács
- 17 Csavaros lábak
- 18 Tojástartó polc
- 19 Vaj és sajtrekesz *
- 20 Aktívszén-szűrő
- 21 Palacktartó *
- 22 Tartópolc nagy üvegek számára
- 23 Hűtőakku/fagyasztott áru napló *

A Hűtőtér

B Fagyasztótér

Kezelőelemek

2. ábra

- 1 **Be/Ki kapcsológomb**
az egész készülék be- és kikapcsolására szolgál.
- 2 **Alarm gomb**
A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolására szolgál, lásd az Alarm-funkció c. fejezetet.
- 3 **„super” gomb (fagyasztótér)**
A szupererős fagyasztás be- és kikapcsolására szolgál.
- 4 **Fagyasztótér hőmérsékletét beállító gomb**
A gombbal a fagyasztótér hőmérsékletét állítja be.
- 5 **Hőmérséklet-kijelző a fagyasztótérben**
A számok a beállított fagyasztótér-hőmérsékleteknek felelnek meg °C-ban.
- 6 **„super” gomb (hűtőtér)**
A szupererős hűtés be- és kikapcsolására szolgál.
- 7 **Hűtőtér hőmérséklet-beállító gombja**
A gombbal a hűtőtér hőmérsékletét állítja be.
- 8 **Hőmérséklet-kijelző a hűtőtérben**
A számok a beállított hűtőtér-hőmérsékleteknek felelnek meg °C-ban.

Útmutatás

Ha a készüléket egy ideig nem használják, a kezelő blende kijelzője energiatakarékos üzemmódra vált.

A készülék bekapcsolása

A készüléket a Be/Ki gombbal **2**/1 kapcsolja be.

Felhangzik egy figyelmeztető hangjelzés. Az alarm gomb **2**/2 villog.

Nyomja meg a **2**/2 alarm-gombot. A figyelmeztető hangjelzés kikapcsol.

Az alarm gomb **2**/2 addig világít, amíg a készülék el nem érte a beállított fagyasztótér-hőmérsékletet.

Nyitott ajtónál működik a világítás a hűtőtérben.

Gyárilag a következő hőmérsékleteket ajánljuk:

- Hűtőtér: +4 °C
- Fagyasztótér: -18 °C

Útmutatások az üzemeltetéshez

- Bekapcsolás után több óráig eltarthat, amíg a készülék eléri a beállított hőmérsékleteket.
- A teljesen automatikus NoFrost rendszernek köszönhetően a fagyasztótér jégmentes marad. Nincs szükség leolvasztásra.
- A készülékház homlokoldalai részben kissé fel vannak fűtve, ez megakadályozza a bepárasodás kialakulását az ajtótomítás tartományában.
- Ha a fagyasztótér ajtaját becsukás után nem lehet azonnal újra kinyitni, várjon egy pillanatig, amíg a keletkezett vákuum kiegyenlítődik.

A hőmérséklet beállítása

2. ábra

Hűtőtér

A hőmérséklet +2 °C és +8 °C közötti értékre állítható be.

A hőmérséklet-beállító gombot 7 nyomja meg annyiszor, amíg be nem állította a kívánt hűtőtér-hőmérsékletet.

A készülék az utoljára beállított értéket tárolja. A beállított hőmérséklet a hőmérsékletjelzőn 8 jelenik meg.

Gyárilag a hűtőtérben +4 °C beállítását javasoljuk.

A kényes élelmiszereket ne tárolja +4 °C-nál magasabb hőmérséklet fölött.

Fagyasztótér

A hőmérséklet -16 °C és -24 °C közötti értékre állítható be.

A hőmérséklet-beállító gombot 4 nyomja meg annyiszor, amíg be nem állította a kívánt fagyasztótér-hőmérsékletet.

A készülék az utoljára beállított értéket tárolja. A beállított hőmérséklet a hőmérsékletjelzőn 5 jelenik meg.

Alarm-funkció

A figyelmeztető hangjelzés bekapcsol, ha a fagyasztótérben túl meleg van.

A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolása

2. ábra

Nyomja meg az „alarm” gombot 2 a figyelmeztető hangjelzés kikapcsolásához.

Alarm-jelzés az ajtónál

Az ajtónál akkor kapcsol be az alarm-jelzés, ha a készülék ajtaja egy percnél hosszabb ideig nyitva áll. Az ajtó bezárása által kikapcsol a figyelmeztető hangjelzés.

Hőmérséklet alarm-jelzése

A hőmérséklet alarm-jelzése akkor kapcsol be, ha a fagyasztótérben túl meleg van.

Riasztás -gomb	Hőmérséklet -kijelző	Magyarázat
világít	villog	Hőmérséklet alarm-jelzése: A fagyasztott termék nincs veszélyben.
villog	villog	Alarm-jelzés olvadásnál: A fagyasztott termék veszélyben van.
villog	világít	Alarm-jelzés olvadásnál: Az elmúlt időszakban túl meleg volt. A fagyasztott termék veszélyben van.

Figyelmeztetés a hőmérsékletre

A fagyasztott termékek veszélyeztetése nélkül bekapcsolhat a riasztás:

- a gép üzembe helyezésekor,
- nagy mennyiségű friss élelmiszer elhelyezésekor,
- vagy ha túl sokáig maradt nyitva a fagyasztótér ajtaja.

Figyelmeztetés a felolvasásra

Ha nem változott az ízük, illatuk és külsejük, az élelmiszerek főzés vagy sütés után újra lefagyaszthatók. De ekkor már ne használjuk ki a maximális tárolási időt.

Útmutatás

A felolvasztott mélyhűtött élelmiszert nem szabad újra lefagyasztani. Csak akkor lehet ismét lefagyasztani, ha feldolgozta (megfőzte, megsütötte) készletté.

De ekkor már ne használjuk ki a maximális tárolási időt.

Hasznos térfogat

A hasznos térfogatra vonatkozó adatokat készülékében a típus táblán található.

12. ábra

A fagyasztó térfogat teljes kihasználása

Minden fagyasztótartályt, a legelső kivételével, ki lehet venni a készülékből, hogy a maximális mennyiségű hűtendő terméket lehessen elhelyezni. Az élelmiszereket közvetlenül a fagyasztórácsokra lehet felhalmozni.

A felszerelés elemeinek kiszedése

Kiszedéshez a fagyasztótartályokat húzza ütközésig, elől emelje meg és vegye ki. **8.** ábra

A hűtőtér

A hűtőtér ideális hely hús, kolbászfélék, hal, tejtermékek, tojás, készételek és sütemények számára.

Amire figyelni kell a behelyezésnél

- Friss, sértetlen élelmiszereket helyezzen be. Így tovább megmarad a minőség és a frissesség.
- Késztermékeknél és csomagolt áruknál figyelembe kell venni a gyártó által megjelölt eltarthatósági vagy fagyaszthatósági időt.
- Az aroma, a szín és a frissesség megőrzéséhez az élelmiszereket jól becsomagolva vagy lefedve helyezze el. Így elkerülheti a hűtőtérben a műanyag elemek szagának áttérjedését és az elszíneződéseket.
- A meleg ételeket és italokat először hűtse le, azután tegye be a hűtőbe!

Útmutatás

Kerülje, hogy az élelmiszerek a hátfalhoz érjenek. Máskülönben csökken a légkeringés.

Az élelmiszerek vagy a csomagolások odafagyhatnak a hátfalhoz.

Ügyeljen a hűtési tartományokra a hűtőtérben

A hűtőtérben a levegő-cirkuláció révén különböző hőmérsékletű tartományok alakulnak ki:

- **A leghidegebb tartomány**
a belső térben, a hátfalon és a chiller-tartályban van. **1**/14. ábra

Útmutatás

A hűtőtér leghidegebb részében tárolja az érzékeny élelmiszereket (pl. hal, kolbász, hús).

- **A legmelegebb tartomány**
az ajtó felső részénél van.

Útmutatás

A legmelegebb zónában tárolja pl. a kemény sajtot és a vajat. A sajt így tovább megőrzi aromáját, a vaj pedig kenhető marad.

Zöldségtartó nedvesség-szabályozóval

6. ábra

A zöldség és gyümölcs számára optimális tárolási hőmérséklet megteremtése érdekében a tárolt mennyiségtől függően szabályozni lehet a páratartalmat a zöldségtartóban:

- kis mennyiségű gyümölcs és zöldségek – magas páratartalom
- nagy mennyiségű gyümölcs és zöldségek – alacsony páratartalom

Útmutatások

- A hidegre érzékeny gyümölcsöt (pl. ananászt, banánt, papayát és citrusféléket) és zöldséget (pl. padlizsánt, uborkát, cukkinit, paprikát, paradicsomot és burgonyát) a minőség és aroma optimális megőrzése érdekében a hűtőszekrényen kívül, körülbelül +8 °C és +12 °C közötti hőmérsékleten kell tárolni.
- A tárolt mennyiségtől és a tárolt terméktől függően kondenzvíz képződhet a zöldségtartóban. A kondenzvizet száraz kendővel távolítsa el, és a nedvesség-szabályozóval állítsa be a levegő páratartalmát a zöldségtartóban.

Chiller-tartály

1/14 ábra

A chiller-tartályban alacsonyabb a hőmérséklet, mint a hűtőtérben. 0 °C alatti hőmérsékletek is előfordulnak.

Ideális hal, hús és kolbászárú tárolására. Nem alkalmas saláta és zöldség és hidegre érzékeny áruk számára.

Szupererős hűtés

Szupererős hűtésnél a hűtőtér kb. 6 órán keresztül olyan hidegre hűl le, amilyenre csak lehet. Ezután automatikusan a szupererős hűtés előtt beállított hőmérsékletre áll vissza.

A szupererős hűtés bekapcsolása, pl.

- Nagy mennyiségű élelmiszer berakása előtt.
- Italok gyorshűtéséhez.

Be- és kikapcsolás

2. ábra

Nyomja meg a „super” gombot 6.

Világít a lámpa, ha a szupererős hűtés be van kapcsolva.

agyasztótér

A fagyasztótér használata

- Mélyhűtött élelmiszerek számára.
- Jégkocka készítésre.
- Élelmiszerek lefagyasztásához.

Útmutatás

Ügyeljen arra, hogy fagyasztótér ajtaja mindig csukva legyen! Nyitott ajtónál a mélyhűtött termék felenged.

A fagyasztótér túlságosan eljegesedik. Ezen kívül, a fokozott áramfogyasztás következtében energiát pazarol!

Maximális fagyasztóteljesítmény

A 24 órás max. fagyasztóteljesítményre vonatkozó adatokat a típus táblán találja meg. **12.** ábra

Fagyasztás és tárolás

Mélyhűtött étel vásárlása

- A csomagolásnak nem szabad sérültnek lennie.
- Vegye figyelembe a szavatossági időt!
- Hőmérséklet az árusító hűtőládában: -18 °C vagy alacsonyabb kell legyen.
- A mélyhűtött ételt lehetőleg szigetelőtáskában kell szállítani, és gyorsan bele kell tenni a fagyasztószekrénybe.

Mire ügyeljen az elrendezésénél

- A nagyobb mennyiségű élelmiszereket előnyös a legfelső rekeszben lefagyasztani. Ott különösen gyorsan és így kíméletesen lefagyaszthatók.
- Az élelmiszereket szétterítve tegye a rekeszekbe ill. a fagyasztótartályokba.

Útmutatás

A már fagyott élelmiszereknek nem szabad érintkezniük a frissen fagyasztandó élelmiszerekkel. Adott esetben a lefagyasztott élelmiszereket át kell rakni más fagyasztótartályokba.

Mélyhűtött termék tárolása

A kifogástalan levegőkeringtetés biztosításához tolja be ütközésig a fagyasztótartályt.

Friss élelmiszerek lefagyasztása

Lefagyasztásra kizárólag friss és kifogástalan élelmiszert használjon.

A zöldséget lefagyasztás előtt blansírozni kell, hogy minél tovább megőrizze tápértékét, aromáját és színét.

A padlizsán, a paprika, a cukkini és a spárga esetében nincs szükség blansírozásra.

A lefagyasztásról és blansírozásról szóló irodalmat megtalálja a könyvesboltban.

Útmutatás

A lefagyasztandó áru ne érjen hozzá a már lefagyasztott áruhoz.

- **Fagyasztásra alkalmas:**
Sütemények, hal és tenger gyümölcsei, hús, vadhús, baromfihús, zöldség, gyümölcs, zöldfűszerek, tojás héja nélkül, tejtermékek, úgymint sajt, vaj és túró, készételek és maradék ételek, úgymint levesek, egytálételek, sült hús és hal, burgonyás ételek, felfújtak és édességek.
- **Fagyasztásra nem alkalmas:**
Zöldségfajták, amelyek szokás szerint nyersen fogyasztandók, mint pl. fejes saláta vagy sörretek, tojás héjában, szőlő, egész alma, körte és őszibarack, kemény tojás, joghurt, aludttej, tejföl, crème fraîche és majonéz.

A fagyasztandó termék csomagolása

Az élelmiszert légmentesen csomagolja, hogy ne veszítse el az ízét és megőrizze nedvességtartalmát.

1. Helyezze bele az élelmiszert a csomagolásba.
2. Nyomkodja ki a levegőt.
3. A csomagolást szorosan zárja le.
4. A csomagoláson tüntesse fel a tartalmat és a lefagyasztás dátumát.

Csomagolásra alkalmasak:

Műanyag fólia, polietilén tömlőfólia, alufólia, fagyasztó dobozok. Ezeket a termékeket szaküzletekben találja meg.

Csomagolásra nem alkalmasak:

Csomagolópapír, pergamenpapír, celofán, szemetes zacskó és használt bevásárlószatyor.

A lezárásra alkalmasak:

Gumigyűrűk, műanyag kapcsok, kötőfonalak, hidegálló ragasztószalagok, vagy hasonlók.

A polietilén zacskókat és tömlőfóliákat fóliahegesztővel is le lehet hegeszteni.

A mélyhűtött termékek eltarthatósága

Az eltarthatóság az élelmiszerek fajtájától függ.

-18 °C-ra beállított hőmérséklet esetén:

- hal, kolbász, készétel, péksütemény:
6 hónapig
- sajt, baromfi, hús:
8 hónapig
- zöldség, gyümölcs:
12 hónapig

Szupererős fagyasztás

Az élelmiszereket lehetőleg nagyon gyorsan teljesen át kell fagyasztani, hogy a vitaminokat, tápértékeket, a külalakot és az ízt megőrizték.

A hőmérséklet nemkívánatos emelkedésének elkerülésére a friss élelmiszerek behelyezése előtt néhány órával kapcsolja be a szupererős fagyasztást.

Általában elegendő 4-6 óra.

A készülék ezt követően folyamatosan hűt, a fagyasztótér hőmérséklete nagyon alacsony lesz.

Ha a max. fagyasztó teljesítményre van szükség, a szupererős fagyasztást 24 órával a friss áru behelyezése előtt be kell kapcsolni.

Kisebb mennyiségű (max. 2 kg) élelmiszert szupererős fagyasztás nélkül le lehet fagyasztani.

Útmutatás

Ha be van kapcsolva a szupererős fagyasztás, növekedhet az üzemi zajszint.

Be- és kikapcsolás

2. ábra

Nyomja meg a „super” gombot 3.

Ha a szupererős fagyasztás be van kapcsolva, világít a gomb.

A szupererős fagyasztás kb. 2½ nap után automatikusan kikapcsol.

Felszerelés

(nem minden modellnél)

Tartópolcok és tartórekeszek

A belső tér és az ajtó tartórekeszének tartópolcait igény szerint variálhatja: Húzza előre a tartópolcot, engedje le és oldalra fordítva húzza ki. Kissé emelje meg a tartórekeszeket és vegye ki őket.

Palack-tartópolc

5. ábra

A palack-tartópolcon palackokat lehet tárolni. A tartó variálható.

Fagyasztott áru naptár

1/23. ábra

A fagyasztott termék minőségromlásának elkerülése érdekében ne lépje túl a tárolási időt. A tárolási időtartam a mélyhűtött áru fajtájától függ. A szimbólumok melletti számok hónapokban adják meg a megengedett tárolási időtartamokat a fagyasztott termék számára. A kereskedelmi forgalomban levő mélyhűtött élelmiszerek esetében vegye figyelembe a gyártási vagy szavatossági időt.

Hűtőakku

7. ábra

Áramkimaradás vagy zavar esetén a hűtőakku késlelteti a betárolt fagyasztott termékek felmelegedését. A leghosszabb tárolási időt úgy éri el, hogy a hűtőakkut a legfelső rekeszben az élelmiszerekre helyezi.

Helymegtakarítás céljából az akkut az ajtórekeszben lehet tárolni.

A hűtőakkut fel lehet használni élelmiszerek ideiglenes hidegen tartásához is, pl. egy hűtőtáskában.

Jégkocka-tartó

10. ábra

1. A jégkocka-tartót $\frac{3}{4}$ részig töltsse meg ivóvízzel, és helyezze a fagyasztótérbe.
2. Az erősen lefagyott jégkocka-tartót csak tompa tárgyakkal szedje föl (kanálnyal).
3. A jégkockák kiszedéséhez tartsa a jégkocka-tartót rövid időre folyó víz alá, vagy kissé csavarja el.

Aktívszén-szűrő

1/20. ábra

Az aktívszentes szűrő gondoskodik a légcseréről és a szagtalanításról a készülékben.

„OK” matrica

(nem minden modellnél)

Az „OK” hőmérsékletellenőrzővel meg lehet állapítani a +4 °C alatti hőmérsékleteket. A hőmérsékletet fokozatosan állítsa hidegebbre, ha a matrica nem „OK”-t mutat.

Útmutatás

A készülék üzembe helyezésekor akár 12 óráig is eltarthat, amíg a készülék eléri a hőmérsékletet.



Helyes beállítás

A készülék kikapcsolása és leállítása

A készülék kikapcsolása

2. ábra

Nyomja meg a 1 Be/Ki gombot. A hőmérsékletjelző kialszik, és a hűtőgép kikapcsol.

A készülék leállítása

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Húzza ki a villásdugót vagy kapcsolja le a biztosítékot.
3. Tisztítsa ki a készüléket.
4. A készülék ajtaját hagyja nyitva!

Leolvasztáskor

Hűtőtér

A leolvasztás automatikusan történik.

Az olvadékvíz a leeresztő nyíláson át befolyik a készülék hátoldalán elhelyezett párologtatóba.

Fagyasztótér

A teljesen automatikus NoFrost rendszernek köszönhetően a fagyasztótér jégmentes marad. Nincs szükség leolvasztásra.

A készülék tisztítása



Figyelem

- Ne használjon homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztító- és oldószereket!
- Ne használjon dörzsölő vagy karcoló felületű szivacsokat.

A fém felületeken korrózió jelenhet meg.

- A tartópolcokat és tartályokat ne tisztítsa mosogatógépben.
Az alkatrészek deformálódhatnak!

A tisztításhoz használt víz nem kerülhet

- a fagyasztórekesz aljának elülső részén levő nyílásokba,
- a kezelőelemekbe,
- és a világításba.

A következő képen járjon el:

1. Tisztítás előtt a készüléket kapcsolja ki.
2. Húzza ki a villásdugót vagy kapcsolja le a biztosítékot.
3. Vegye ki a mélyhűtött terméket és tegye hűvös helyre! A hűtőakkut (ha van) helyezze rá az élelmiszere!
4. A készüléket puha kendővel, langyos vízzel és kevés, semleges pH-értékű mosogatószerrel tisztítsa meg.
Az öblítővíz nem juthat a világításba.

5. Az ajtótomítést csak tiszta vízzel törölje át, és utána dörzsölje szárazra.
6. A tisztítás után a készüléket csatlakoztassa a hálózatba és kapcsolja be.
7. Helyezze vissza a mélyhűtött élelmiszereket.

Felszerelés

Tisztításhoz a készülék minden variálható elemét ki lehet venni.

Üvegpolcok kivétele

Az üvegpolcokat húzza előre, és vegye ki.

A tartály kivétele

9. ábra

A tartályt ütközésig húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki.

A fagyasztótartály kivétele

8. ábra

A fagyasztótartályt ütközésig húzza ki, elől emelje meg, és vegye ki.

LED világítás

Az Ön készüléke karbantartást nem igénylő LED világítással van felszerelve. Ezen a világításon csak a vevőszolgálat vagy az erre feljogosított szakemberek végezhetnek javítást.

Energiatakarékosság

- A készüléket száraz, jól szellőző helyiségben helyezze el! A készüléket ne helyezze közvetlen napos helyre vagy hőforrás közelébe (pl. hűtőtest vagy tűzhely).

Adott esetben szigetelőlapot kell alkalmazni.

- A meleg ételeket és italokat először hűtse le, utána tegye be a hűtőgépbe.
- Felengedéshez a fagyasztott terméket tegye be a hűtőtérbe, és a fagyasztott termék hidegét használja fel az élelmiszerek hűtésére.
- A készülék ajtaját a lehető legrövidebb időre kell kinyitni.
- A megnövekedett áramfogyasztás elkerülése érdekében a készülék hátoldalát alkalmanként le kell tisztítani.
- Ha van:
A készülék tanúsított energiafelvételének eléréséhez szerelje fel a fali távtartókat (lásd a szerelési útmutatót). A lecsökkentett faltávolság nem korlátozza a készüléket a működésében. Ilyen esetben csekély mértékben megnövekedhet az energiafelvétel. A 75 mm távolságot nem szabad túllépni.
- A felszerelés elemeinek elrendezése nem befolyásolja a készülék energiafelvételét.

Működési hangjelenségek

Teljesen normális hangjelenségek

Zümmögő hang

Járnak a motorok (pl. hűtőaggregátok, ventilátorok).

Bugyorékoló, csobogó vagy surrogó hang

Hűtőközeg folyik át a csöveken.

Kattanás

A motor, a kapcsoló vagy a mágnesszelepek be-/kikapcsolnak.

Recsegés-ropogás

Automatikus leolvasztás.

Kerülni kell a zajokat!

A készülék nem áll egyenesen

Állítsa be a készüléket vízmérték segítségével. Használja ehhez a csavaros lábakat vagy helyezzen alá valamit!

A készülék „közel áll”

Tolja el a készüléket a hozzá közel álló bútoroktól vagy készülékektől.

A tartályok vagy rakodópalcok billegnek vagy szorulnak

Ellenőrizze a kivehető részeket, és esetleg tegye újra be.

Az üvegek vagy edények érintkeznek egymással

Kissé tolja el egymástól a palackokat vagy edényeket!

Kisebb zavarok önálló kiküszöbölése

Mielőtt felhívja a vevőszolgálatot:

vizsgálja meg, hogy a következő útmutatások alapján saját maga is el tudja-e hárítani a zavart!

A vevőszolgálat által nyújtott tanácsadás költségeit magának kell viselnie – a garanciaidő alatt is!

Hibajelenség	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
A hőmérséklet nagyon eltér a beállítástól.		Néhány esetben elegendő, ha 5 percre kikapcsolja a gépet. Ha a hőmérséklet túl meleg, néhány óra múlva ellenőrizze, hogy közelített-e a hőmérséklet a beállítotthoz. Ha a hőmérséklet túl hideg, a következő napon újból vizsgálja meg a hőmérsékletet.
A világítás nem működik.	A LED lámpa meghibásodott. A készülék túl sokáig volt kinyitva. A világítás kb. 10 perc után kikapcsol.	Lásd a „Világítás (LED)” című fejezetet. A készülék bezárása és kinyitása után a világítás ismét működik.
A kezelőelemek csökkentett fényereje.	Ha a készüléket egy ideig nem használják, a kezelő blende kijelzője energiatakarékos üzemmódra vált.	Amint a készüléket újra használatba vették, pl. kinyitották az ajtaját, a kijelző újra a normál világításra kapcsol vissza.
Nem világít a jelzőlámpa.	Áramkiesés; kioldott a biztosíték; a villásdugó nem jól illeszkedik.	Dugja be a hálózati csatlakozót. Vizsgálja meg van-e áram, nézze meg a biztosítékokat.
Figyelmeztető hangjelzés hangzik fel. Világít az alarm gomb. 2 / 2. ábra	Üzemzavar – a fagyasztótérben túl meleg van! A készülék nyitva van.	A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg az alarm gombot 2. Zárja be a készüléket.
	Elzáródott a levegőbelépő- és levegőkilépő nyílás.	Tegye szabaddá a szellőző- és levegőelvezető nyílásokat.
	Egyszerre túl sok élelmiszert tett be fagyasztásra.	Ne lépje túl a maximális fagyasztóteljesítményt.
		A zavar elhárítása után rövid idő múlva kialszik az alarm-gomb.

Hibajelenség	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
Figyelmeztető hangjelzés hangzik fel. Az alarm gomb villog. 2 / 2. ábra	Üzemzavar – a fagyasztótérben túl meleg van! Veszélyben a mélyhűtött áru!	A figyelmeztető hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg az alarm gombot 2. Megszűnik az alarm-gomb villogása. Útmutatás Az olvadó és felolvadt mélyhűtött áru újra fagyasztható, ha a húsok és halak egy napnál kevesebb, illetve más mélyhűtött áruk három napnál rövidebb ideig voltak +3 °C fölötti melegben. Ha nem változott az ízük, illatuk és külsejük, az élelmiszerek főzés vagy sütés után újra lefagyaszthatók. De ekkor már ne használjuk ki a maximális tárolási időt.
	A készülék nyitva van.	Zárja be a készüléket.
	Elzáródott a levegőbelépő- és levegőkilépő nyílás.	Tegye szabaddá a szellőző- és levegőelvezető nyílásokat.
	Egyszerre túl sok élelmiszert tett be fagyasztásra.	Ne lépje túl a maximális fagyasztóteljesítményt. A zavar elhárítása után rövid idő múlva kialszik az alarm-gomb.
Túl meleg a hőmérséklet a fagyasztótérben.	A készülék gyakori kinyitása.	A készüléket ne nyissa ki feleslegesen.
	Elzáródott a levegő be és kilépő nyílás.	Az akadályt távolítsa el.
	Elzáródott a levegő be- és kilépő nyílás.	Ne lépje túl a maximális fagyasztóteljesítményt!

Hibajelenség	Lehetséges okok	Hibaelhárítás
Sokáig nyitva volt a fagyasztó ajtaja; a hőmérsékletet már nem lehet elérni.	A párologtató (hűtő) NoFrost-rendszerben erősen eljégeseedett, úgyhogy már nem olvad le teljesen automatikusan.	<p>A párologtató leolvasztásához vegye ki a mélyhűtött terméket a rekeszekkel, és jól szigetelve tegye hűvös helyre!</p> <p>Kapcsolja ki a készüléket és húzza el a faltól! A készülék ajtaját hagyja nyitva!</p> <p>Mintegy 20 perc után az olvadékvíz elkezd kifolyni a párologtató edénybe a készülék hátoldalán. 11. ábra</p> <p>Ebben az esetben elkerülendő a párologtató edény túlfolyását, egy szivaccsal föl kell itatni az olvadékvizet.</p> <p>Ha az olvadékvíz már nem folyik a készülékből, a párologtató leolvadt. Ki kell tisztítani a belső teret. Ismét használatba lehet venni a készüléket.</p>

Vevőszolgálat

A telefonkönyvben vagy a vevőszolgálatok jegyzékében megtalálja az Önhöz legközelebb eső vevőszolgálatot. A vevőszolgálatnak adja meg a készülék termékszámát (E-Nr.) és a gyártási számát (FD).

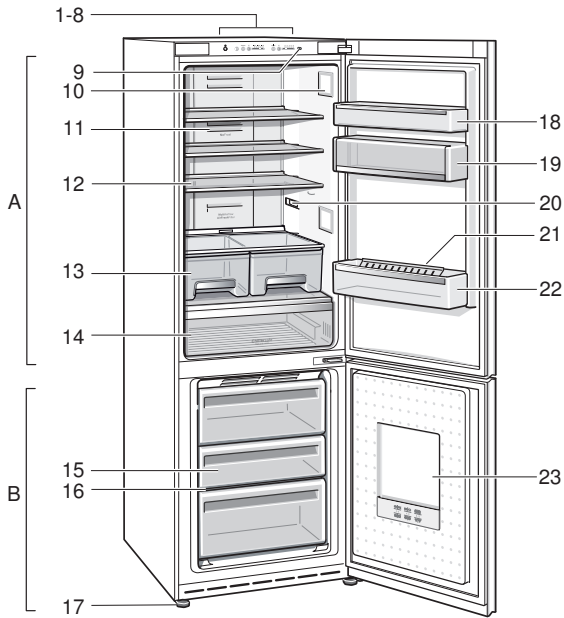
Ezeket az adatokat a típustáblán találja meg. **12.** ábra

Kérjük, hogy a termék- és a gyártási szám megadásával Ön is segítsen elkerülni a szükségtelen kiszállásokat! Megtakarítja az ezzel együtt járó többletköltségeket.

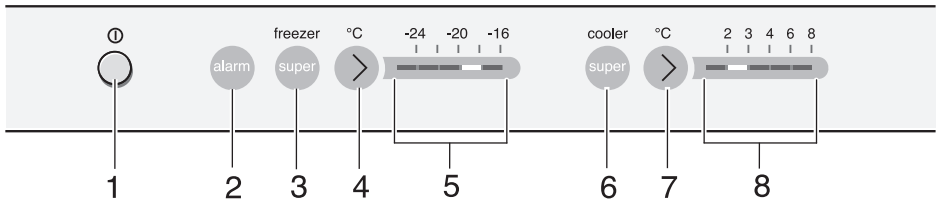
Javítási megrendelés és tanácsadás zavarok esetén

Az egyes országok kapcsolati adatait megtalálja a mellékelt ügyfélszolgálati jegyzékben.

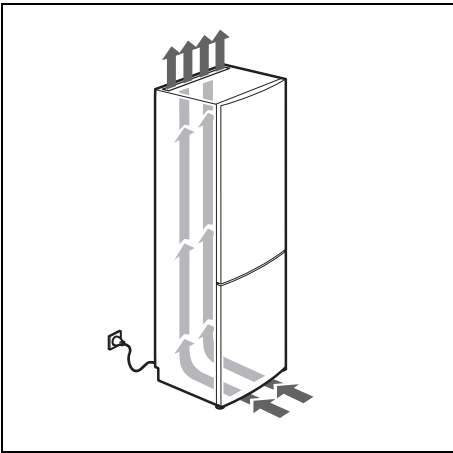
H 01 489 5461



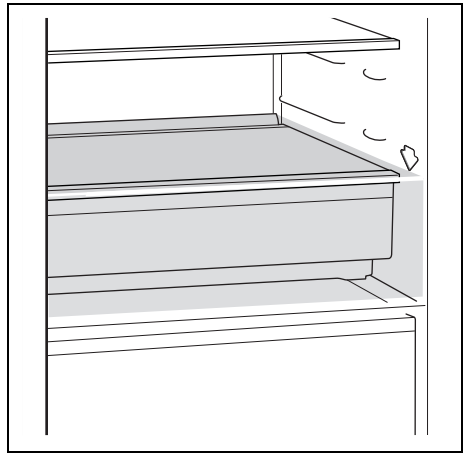
1



2



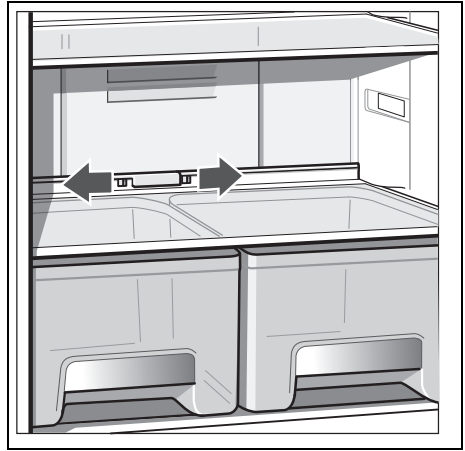
3



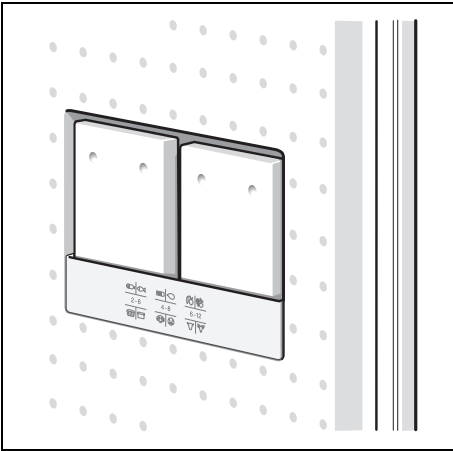
4



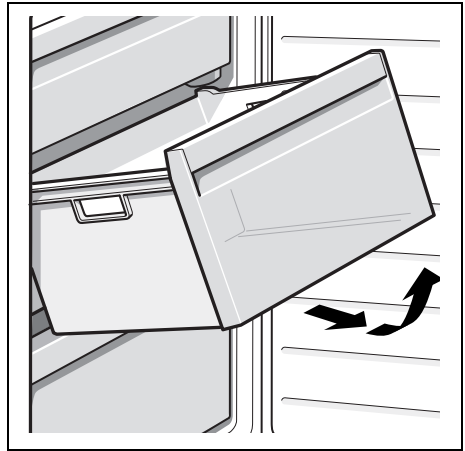
5



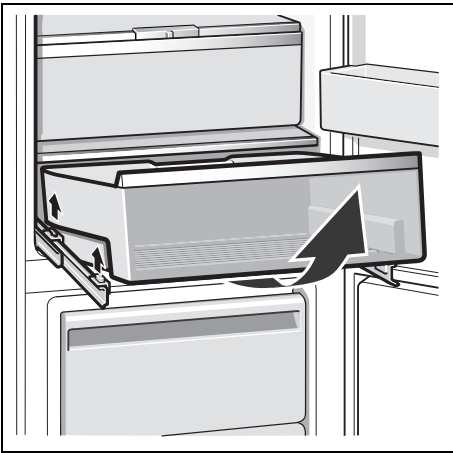
6



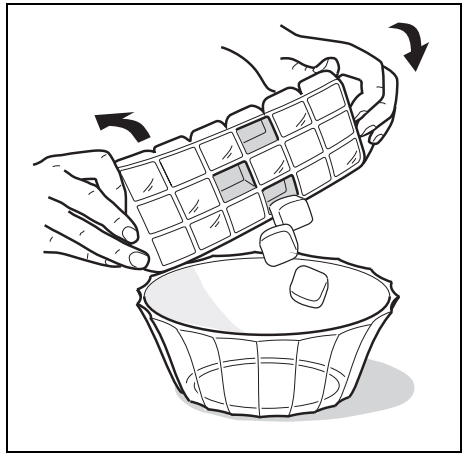
7



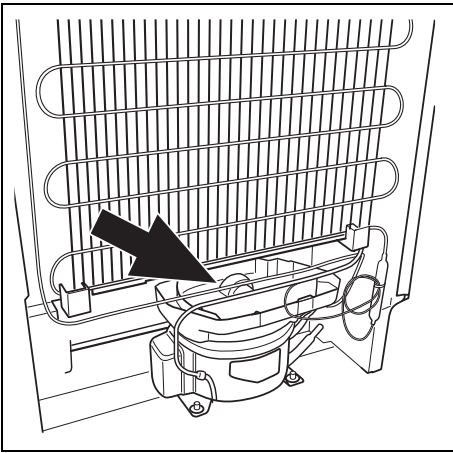
8



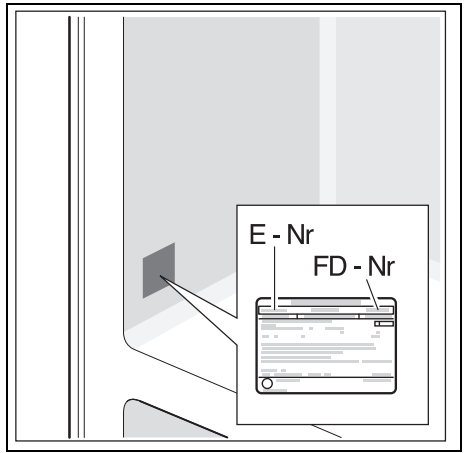
9



10



11



12

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

DEUTSCHLAND



9000914074 (9306)

hu